

PROGRAMME  
2019-2020

ÉCOLE BIBLIQUE  
& ARCHÉOLOGIQUE  
FRANÇAISE  
DE JÉRUSALEM

ÉTABLIE AU COUVENT DOMINICAIN SAINT-ÉTIENNE DE JÉRUSALEM

UN CENTRE DE RECHERCHES  
DES PROPOSITIONS D'ENSEIGNEMENT



[www.ebaf.edu](http://www.ebaf.edu)

20 Mai 2019



L'École biblique et archéologique française de Jérusalem, en tant qu'École pratique des hautes-études bibliques, est d'abord un centre de recherche qui regroupe des spécialistes dans diverses disciplines qui contribuent à une meilleure compréhension du texte biblique et des cultures du proche-Orient ancien.

A côté des enseignements proposés par les enseignants-chercheurs de l'École, celle-ci met la compétence de ces spécialistes à la disposition des étudiants sous forme de tutorat personnalisé ou de direction de recherche. La liste proposée ci-après indique les domaines de spécialité et d'intérêt des divers professeurs. Il suffit de les solliciter individuellement et de convenir avec eux des modalités de travail. Merci, néanmoins, de le signaler au secrétariat.

Les étudiants sont également invités à participer aux conférences proposées tous les quinze jours par l'École. Elles ont pour but d'élargir nos horizons en invitant des chercheurs de passage ou des auteurs de travaux utiles dans nos domaines de spécialité.

Parmi ces conférences, la série des *Lagrange lectures* a pour but d'accueillir quatre fois dans l'année des chercheurs de renom qui renouvellent les approches dans le domaine des études bibliques.



PROPOSITIONS  
DE COURS, SÉMINAIRES  
ET VOYAGES D'ETUDES

## SEMINAIRE DOCTORAL

### Ancien Testament

- \* Łukasz Popko, o.p. ; Paul-Marie Fidèle Chango, o.p. : *Voir Dieu/Seeing God* ECTS 6
- \*\* Paul-Marie Fidèle Chango, o.p. ; Łukasz Popko, o.p. : *Tracing Creations* ECTS 6

### Nouveau Testament

- \* Michel Gourgues, o.p. : *Entre Jésus et Paul. Les premières formulations de la foi chrétienne (de 30 à 50) avant l'émergence du Nouveau Testament.* ECTS 5
- \*\* Anthony Giambrone, o.p. : *The Origins of Christological Monotheism* ECTS 5

## SÉMINAIRE DE RENTRÉE

- \* Rosemary Le Bohec, Łukasz Popko, o.p., Bieke Mahieu et Gérard Massonnat : *Séminaire de rentrée* (huit jours interdisciplinaires du 2 au 4 octobre puis du 7 au 11 octobre 2019). ECTS 10

*Les anciens n'y sont pas tenus.  
Les deux premiers jours sont obligatoires pour tous les nouveaux (doctorants ou non).  
La semaine du 7 au 11 Octobre est obligatoire pour tous les nouveaux (elle est recommandée pour les doctorants).  
Le séminaire de rentrée est obligatoire pour tous les auditeurs libres inscrits au cours de Topographie.*

## BIBLE ET ...

### Cours

#### Bible et Langue grecque

Christophe Rico : *Le grec au service de l'exégèse.* ECTS 4

#### Bible et Théologie

\*\* Dominique-Marie Cabaret, o.p. : *La Trinité dans les Écritures, une herméneutique patristique.* ECTS 4

M.-Augustin Tavardon, o.c.s.o. : *Pères grecs, Pères latins et Réformateurs face à la doctrine du Péché originel - Réception et tradition chrétienne de Rom. 5,12, d'Origène à Paul Tillich.* ECTS 4

### Séminaire

#### Bible et Philosophie

\*/\*\* Olivier-Thomas Venard, o.p. avec M.-Augustin Tavardon, o.c.s.o., Dr Avital Wohlman (Université Hébraïque de Jérusalem) et deux assistants (E.N.S. Ulm):  
*Bible et Philosophie* ECTS 8

## ANCIEN TESTAMENT

### Cours

- \* **Christophe Rico** : *Analyse philologique de l'oracle de l'alma* (Is 7, 10-25).  
ECTS 2
- \*\***Paul-Marie Fidèle Chango, o.p.** : *Le champ sémantique הַיְקָוָה / ἐλπίς (espérance) et ses enjeux littéraires et théologiques dans les traditions des textes en Hébreu et en Grec de Proverbes, Job, Qohélet, Siracide et Sagesse de Salomon.* ECTS 4
- \*\***Lukasz Popko, o.p.** : *Daybreak of the Just. Symbols and Metaphors of Light in Isa 56-66.* ECTS 4

## NOUVEAU TESTAMENT

### Cours

- \* **Anthony Giambrone o.p.**: *Advanced Tools for New Testament Research.*  
ECTS 1
- \* **Dominic Mendonca o.p.**: *The Passion of Jesus in the Gospel of Mark.* ECTS 4
- \* **Joseph Lê Minh Thông, o.p.** : *Le Paraclet dans l'Évangile de Jean.* ECTS 2
- \* **Christophe Rico** : *Le prologue de Jean : étude philologique.* ECTS 2
- \*\* **Paolo Garuti o.p.**: *Les Christologies en formation dans les Églises fondées par saint Paul.* ECTS 4
- \*\* **Marc Girard** : *Évangile de Jean - Pour un regard différent et neuf.* ECTS 2
- \*\* **Dominic Mendonca, o.p.**: *The Gospel of Mark as a defense of Paul's Gospel.*  
ECTS 4
- \*\* **Christophe Rico** : *Pseudépigraphie paulinienne.* ECTS 2

## HISTOIRE

### Cours

- Étienne Nodet, o.p. : *Flavius Josèphe et l'histoire biblique AT et NT* ECTS 4
- \*\* **Bieke Mahieu** : *Le contexte historique du Nouveau Testament : la Palestine dans la période 40 av. J.-C. - 70 ap. J.-C.* ECTS 4

## GÉOGRAPHIE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

**Dominique-Marie Cabaret, o.p., Łukasz Popko, o.p. et Yunus Demirci, o.f.m. Cap.** : Topographie de Jérusalem et du Levant Méridional. (cf. § page 14)

*Cours et visites, mardi, toute la journée et toute l'année :*

- 1./ *Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien* ECTS 4/année
- 2./ *Contextualisation et présentation des visites* ECTS 4/année
- 3./ *Visites, Excursions et Voyages d'études :*
  - Galilée du 25 au 29 novembre 2019 ECTS 4
  - Néguev du 16 au 18 avril 2020 ECTS 2
  - Jordanie du 27 avril au 2 mai 2020 ECTS 4

**Le cours *Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien* est obligatoire pour tous les étudiants qui veulent suivre le cours de *Topographie* (cf page 14 ci-après)**

## ARCHEOLOGIE

### Cours

**Dominique-Marie Cabaret, o.p.** : *L'urbanisme de Jérusalem du II<sup>e</sup> siècle avant J.-C. au II<sup>e</sup> siècle après J.-C.* ECTS 4

\*\* **Yunus Demirci, ofm Cap.** : *Jewish Daily Life in the Time of Jesus in Light of Archaeological and Literary Evidence* ECTS 4

## ETUDES QUMRÂNIENNES

### Cours

\*\* **Émile Puech** : *Qumrân et les manuscrits de la mer Morte* ECTS 2

\*\* **Nicolò Rizzolo, r.c.i.** : *Les Pesharym : genèse et développement d'un nouveau genre littéraire attesté à Qumrân.* ECTS 4

### Séminaires

\* **Jean-Baptiste Humbert, o.p.** : *Archéologie de Qumrân.* ECTS 2

\*\* **Émile Puech et Nicolò Rizzolo, rci** : *Paléographie sémitique, paléographie et épigraphie qumrâniennes.* ECTS 4



## LANGUES

### Cours

\***Émile Puech** : *Épigraphie sémitique* ECTS 2

#### AKKADIEN

Cours à la demande : *Akkadien*

#### ARAMÉEN

\*\***Émile Puech** : *Araméen biblique*. ECTS 2

#### HÉBREU BIBLIQUE

\***Marc Leroy, o.p.** : *Hébreu biblique par des textes en prose et des textes poétiques*. ECTS 4

**Eyal Nahum** : *Biblical Hebrew I - II* (à l'Institut Polis) ECTS 10/semestre

**Étienne Nodet, o.p.** : *Hébreu rabbinique (Ulpan niveau Gimel)*. ECTS 4

#### OUGARITIQUE

**Jorge-Francisco Vargas Corvacho, o.p.** : *Langue ougaritique 1 et 2*. ECTS 4/semestre

#### GREC KOINÈ (à l'Institut Polis)

**Juan Riveros** : *Grec Koinè I* (semestre I) et *Grec II* (semestre II) ECTS 10/semestre

**Michael Kopf** : *Grec Koinè, Grec III et IV*. ECTS 10/semestre

**Christophe Rico** : *Grec Koinè V, VI*. ECTS 10/semestre

**Julie Ethioux** : *Grec Koinè VII et VIII*. ECTS 10/semestre

\* : 1<sup>er</sup> semestre

\*\* : 2<sup>ème</sup> semestre

sans étoile : année





## **LAGRANGE *LECTURES***

---

L'École biblique invite chaque année quatre grands noms de l'exégèse biblique contemporaine dont les travaux renouvellent les approches et méritent d'être mis à la connaissance des chercheurs.

Elles sont destinées aux professeurs et étudiants de l'École biblique, mais aussi au public des institutions académiques et centres de recherche. Elles sont données en anglais ou en français.

Les sujets et noms des intervenants seront annoncés en début d'année académique.



## BIBLE ET TRADITION JUIVE en soirée

Sr AGNÈS DE LA CROIX (BEST/NA4), M.Gad BARNEA (NA4/BEST),  
fr. Olivier CATEL o.p. (NA4 / EBAF), Dr Eliezer SCHILT (NA4) et d'éventuels  
invités.

Série de quatre cours-conférences mensuels, 1h30, ouverts à tous.  
(de 20h à 21h 45, avec une pause) :

- *L'Écriture dans la prière juive*, par Eliezer Schilt.
- *Quelques questions débattues entre Jésus et les pharisiens*, par Olivier Catel o.p.
- « *Disputatio* » - *Les débats entre juifs et chrétiens de l'antiquité tardive au moyen-âge*, par Gad Barnea.
- *Les réponses juives aux textes chrétiens après Vatican II*, par soeur Agnès de la Croix (communauté des Béatitudes).

Soit : une introduction, une approche biblique, une approche de vie spirituelle et une approche de l'histoire de la pensée juive à travers un mouvement.

## CALENDRIER 2018 - 2019

1 <sup>er</sup> octobre	Début du premier semestre
21 décembre - 2 janvier	Vacances de Noël
31 janvier	Fin du premier semestre
1 <sup>er</sup> février - 16 février	Vacances semestrielles
17 février	début du deuxième semestre
9 avril - 14 avril	Vacances de Pâques
29 mai	Fin de l'année académique

CALENDRIER

## GÉOGRAPHIE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

Les cours de *Topographie* et *Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien* sont obligatoires pour les étudiants réguliers.

Une inscription aux cours est nécessaire pour participer aux visites (assurance spéciale pour les voyages)

Les étudiants doivent, en plus, justifier d'une assurance personnelle maladie, rapatriement, etc .

Les voyages d'études sont réservés aux étudiants réguliers de l'École à l'exception du voyage en Jordanie.

## INSCRIPTIONS

*Les assistants de la Bible en ses Traditions et les volontaires doivent obtenir l'accord de leurs responsables avant toute inscription.*

*Les inscriptions doivent être faites  
avant le début du semestre  
au secrétariat*

*Courriel : [secretariat.ebaf@gmail.com](mailto:secretariat.ebaf@gmail.com)*

ACCOMPAGNEMENT  
DE RECHERCHES  
OFFERT  
PAR LES PROFESSEURS





# LE CENTRE DE RECHERCHES

## TUTORATS ET DIRECTIONS DE RECHERCHES

---

### DOMINIQUE-MARIE CABARET, O.P.

Docteur en Archéologie (Paris I Panthéon-Sorbonne), STD (Fribourg)  
Chargé de cours en Archéologie, Histoire et Herméneutique théologique

#### Corpus

Topographie ; histoire du Proche-Orient ancien

#### *Domaines de recherches proposés :*

- L'urbanisme de Jérusalem sous divers angles : portes, murailles, couvent de l'Ecce Homo, Saint Sépulcre, etc...
- La Trinité dans les Ecritures

---

### PAUL-MARIE FIDÈLE CHANGO, O.P.

SSD (EBAF), SSL (Biblicum), PhL (Bénin), STB (Côte d'Ivoire)  
Professeur extraordinaire en Ancien Testament

#### Corpus

Sagesse biblique vétérotestamentaire ; Comparatismes entre Bible et Textes grecs anciens ; Réceptions et Entrecroisements herméneutiques entre Bible et philosophie (Antique, Médiévale, Moderne et Post-moderne)

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Sagesse biblique et sagesse philosophique : phénoménologie des indices littéraires des rapports entre Bible et Philosophie
- La sagesse biblique : une éthique cosmologique ?

---

### PAOLO GARUTI, O.P.

SSL (PIB), SSD (EBAF)

Professeur ordinaire à l'Université Pontificale Saint Thomas d'Aquin (Rome).

Directeur des *Etudes bibliques* et *Cahiers de la Revue biblique*

Professeur invité par l'Ecole biblique

#### Corpus

Nouveau Testament ; rhétorique ancienne

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Nouveau Testament : *Hébreux et épîtres deutéro-pauliniennes*
- Rhétorique ancienne : *gréco-romaine*
- Folklore de la Méditerranée antique de l'époque hellénistique au premier empire romain
- Parallèles littéraires entre Bible et monde romain *II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. - I<sup>er</sup> ap. J.-C.*
- Méthodologies de lecture *émique* des textes religieux.

### ANTHONY GIAMBRONE, O.P.

PhD Christianity and Judaism in Antiquity (University Notre-Dame), SSL (Commission Biblique Pontificale), STL (Catholic University of America), M. Div. (Pontifical Faculty of the Immaculate Conception), M.A. Theology (Mt. St. Mary's of the West Seminary)  
Professeur extraordinaire en Nouveau Testament

#### Corpus

Nouveau Testament, Christianisme et Judaïsme dans l'Antiquité

#### *Domaines de recherches proposés :*

- doctoral seminar : *20th Century Readings of the Acts of the Apostles*
  - greek reading course on the *Proto-Evangelium of James and Other Christian Apocrypha*
  - an *Introduction to Coptic* course
- 

### JOSEPH LÊ MINH THÔNG, O.P.

STD (Lyon)  
Chargé de cours en Nouveau Testament

#### Corpus

L'Évangile selon Jean et les trois épîtres de Jean.

#### *Domaines de recherches proposés :*

- de Cana au Temple de Jerusalem : *étude de Jn 2,1-22*
  - Qui est le disciple que Jésus aimait ?
  - L'amour et l'amitié dans l'Évangile selon Jean.
- 

### BIEKE MAHIEU

Licence en Études orientales (Leuven), Docteur en Histoire (Leuven),  
Élève diplômée de l'École biblique  
Professeur extraordinaire en Histoire

#### Corpus

Le contexte historique du Nouveau Testament

#### *Domaines de recherches proposés :*

- La troisième période intermédiaire en Égypte : complexité de la situation politique, précarité du matériel.
- Les royaumes d'Israël et de Juda : les relations internationales (Égypte, Assyrie et Babylonie)
- Le contexte historique du Nouveau Testament : la Palestine dans la période 40 av. J.-C. - 70 ap. J.-C.

**DOMINIC MENDONCA, O.P.**

SSL (Biblicum), STD (Munich)  
Chargé de cours en Nouveau Testament

**Corpus**

Les Écritures juives dans l'Évangile de Marc. Conflit, pouvoir et miséricorde.

*Domaines de recherches proposés :*

- The use of Hebrew Scriptures in the Gospel of Mark
  - Mark's Gospel as a Christological narrative
- 

**ÉTIENNE NODET, O.P.**

PhL (Lyon), STL (Lyon), BA de Talmud (Université hébraïque de Jérusalem)  
Professeur ordinaire de littérature intertestamentaire émérite  
Chercheur émérite en résidence à l'École

**Corpus**

Livres historiques de l'Ancien Testament ; Nouveau Testament ; Flavius Josèphe ; Philon ; littérature rabbinique

*Domaines de recherches proposés :*

- Histoire des institutions AT et NT (sabbat, calendriers, Écriture, consécration virginal, baptême, etc.).
  - Christianisme et essénisme (et judaïsme rabbinique).
  - Débuts du christianisme: les bizarreries masquées dans les Actes.
  - La Galilée et la situation politique au temps de Jésus.
  - Les Samaritains comme Israélites locaux de toujours, avec Bible courte.
  - L'importance du stoïcisme pour comprendre la mentalité du NT sans dualisme.
- 

**ŁUKASZ POPKO, O.P.**

SSL (Biblicum), SSD (EBAF)  
Professeur extraordinaire en Ancien Testament

**Corpus**

Jérémie, Isaïe, Osée

*Domaines de recherches proposés :*

- Prophetic intertextuality (Schriftgelehrteprophetie).
- Lectio cursiva of the Book of Jeremiah.

## ÉMILE PUECH

STD (ICP)

Docteur en histoire des religions (Paris IV-Sorbonne)

Professeur habilité à diriger des recherches (Strasbourg)

Directeur de recherche émérite (CNRS)

Membre correspondant de l'*Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse*

Chercheur émérite en résidence à l'École

### Corpus

Les manuscrits de la mer Morte ; épigraphie sémitique ; littérature péritestamentaire

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Épigraphie phénicienne
- Épigraphie araméenne : araméen ancien, araméen d'empire/perse, araméen qumranien, araméen chrétien (Christo-palestinien)
- Épigraphie hébraïque
- Études du milieu essénien : monuments et documents, manuscrits bibliques, pseudépigraphiques et esséniens.
- Araméen biblique

---

## CHRISTOPHE RICO

Docteur en linguistique grecque (Paris IV-Sorbonne)

Professeur habilité à diriger des recherches (Strasbourg)

Professeur ordinaire de grec et de sémantique

### Corpus

Textes grecs de la période koinè (3e s. av. J.-C. - 5e s. ap. J.-C.)

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Le Prologue de Jean
- L'ordre des mots dans le grec néotestamentaire et son incidence sur la qualité des traductions
- Le vocabulaire des sens et des sentiments dans le Nouveau Testament
- La pseudépigraphie paulinienne à la lumière de la linguistique

---

## MARTIN STASZAK, O.P.

SSL, STD (Munich)

professeur extraordinaire en Ancien Testament

### Corpus

Livres historiques de l'Ancien Testament.

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Le livre de Néhémie
- L'état dans le livre du Deutéronome

**OLIVIER-THOMAS VENARD, O.P.**

SSB (PCB), STD (Toulouse)

Ancien élève ENS (Saint Cloud)

Agrégé et docteur ès lettres (Paris IV-Sorbonne)

Professeur ordinaire de Nouveau Testament

**Corpus**

Évangiles ; théorie littéraire ; théologie fondamentale des Écritures

*Domaines de recherches proposés :*

- Histoire littéraire histoire du Nouveau Testament (l'enracinement juif des Évangiles) ;
- Histoire de la réception ; Bible et littérature, Bible et philosophie, Bible et théologie ; Bible et liturgie ;
- Exégèse : Confrontation de l'exégèse historique avec les approches littéraires et philosophiques de Jean et des synoptiques ;
- Théologie fondamentale des Écritures : les sens de l'Écriture ; la constitution du canon chrétien ; l'inspiration des Écritures.



## CONTACTS

---

Direction de l'École	directeur@ebaf.edu
Secrétariat des études	secretariat.ebaf@gmail.com
Prieur du Couvent Saint-Étienne	staszak@ebaf.edu
Bibliothèque	biblio@ebaf.edu
Hôtellerie de l'École et du Couvent Saint-Étienne	guest@ebaf.edu
Photothèque	tarragon@ebaf.edu
Procure	ecobaf@gmail.com

---

Cabaret, D.-M.	dominiquemarie.cabaret@gmail.com
Chango, P.-M.F.	cfpm45@gmail.com
Demirci Y.	demirciyns@yahoo.it
Garuti P.	garuti@pust.it
Giambrone, A.	anthony.giambrone@opeast.org
Girard, M.	153mg@videotron.ca
Gourgues, M.	michel.gourgues@udominicaine.ca
Humbert, J.-B.	humbert@ebaf.edu
Le Bohec, R.	rlebohec@hotmail.com
Lê Minh Thông, J.	josleminhthong@gmail.com
Leroy, M.	frmarcleroy@gmail.com
Mahieu, B.	assistant.au.projet.b.e.s.t@gmail.com
Mendonca, D.	dominicmendoncaop@gmail.com
Nodet, É.	enodet@gmail.com
Popko, Ł.	popko@ebaf.edu
Puech, É.	emile.puech@gmail.com
Rico, C.	rico@ebaf.edu
Rizzolo, N.	nicrizzolo@gmail.com
Tavardon, M.-A.	augustin_tavardon@yahoo.com
Vargas Corvacho, J.F.	frayjorgevargas@outlook.com
Venard, O.-T.	venard@ebaf.edu



École biblique et archéologique française de Jérusalem

Derekh Shekhem/Nablus Road 83-85 - POB 19053

9119001 Jerusalem

Téléphone : 972~2~535 90 50

Télécopie : 972~2~628 25 67

secretariat.ebaf@gmail.com

[www.ebaf.edu](http://www.ebaf.edu)